

**Maksa,**  
**Belgavā sanemot:**  
 par gabu . . . 2 rub. 20 kop.  
 par 1/2 gabu . . . 20 .  
 par 1/4 gabu . . . 60 .

Par adreses pārmaiņu  
 jāmaksā 10 kop.

Telefons № 644.

# Latwieschu Amises.

**Maksa,**  
 par visu presubtot:  
 par gabu . . . 3 rub. — kop.  
 par 1/2 gabu . . . 60 .  
 par 1/4 gabu . . . 90 .  
 par 1 mehņ. — . . . 50 .

**Ar ahrsemem:**  
 par gabu . . . 5 rub. — kop.  
 par 1/2 gabu . . . 2 . 80 .  
 par 1/4 gabu . . . 1 . 60 .  
 par 1 mehņ. — . . . 60 .

Numurs maksa 3 kop.  
 Pēsta kaste № 17.

**Truahk 3 reises nedelā: otrdeena, zeturdeena un festdeena,**  
 isnemot swēhtu deenas.

Redakcija un ekspedizija:  
 Belgavā, Strihweru eelā № 35.

№ 90. gada-gahjums.

Sludinājumi maksa:

par shtu rakstu rimbūn 8 kop., preschpustē 20 kop.

## Mācibas vēstules

grāmatvešana, stenografija, kantordarbos, korespondencē, prakt. rēķināšanā un arminā. Prospektu peesūta pret 7 kop. pastmarka. Контора Изданий Р. А. Буоке, С.-Петербургъ, Изм. поля, 9 рота 15.

### Seemel-Amerikas Sabedroto Walsu estades weefoschanās.

Seemel-Amerikas Sabedroto Walsu estade ecradās Kronstādē 29. maijā. Kur to sagaidīja wifai juhmīga sanemšana, neraugoties uz to, ka laiks bij wifai nelahgs. Weeseem pretim juhrā iebrauca minū estade, lotšču fugis, futeri, pafascheeru twaitoni ar publiku un privatas jachtas — wifai flagoti. Wifeseem preelščā brauca simantschu ministra jachta, uš turas atradās W. R. Kozowjews un wina weefi. — Kronstādē reidā weefus sagaidīja kreiferi: „Палада“ un „Громобой“ un juheleetu ministra jachta „Нева“, bet netahl no Kronstades wirtsomandeera jachta „Стрѣла“ u. z. Pirmā abpušeja apšweizinaščandās notika ar wairakfahrtigeem abpušejeem saluta šchahweeneem. Pehz tam uš juheleetu ministra jachtas orķestrs spēleja amerikāņu himnu, tad ari uš Kronstades oštras wirtsomandeera jachtas. Uš „Kuifianos“ amerikāņu orķestrs spēleja „Deews, fargi Keifaru“.

— Kad amerikāņu estade isweta enturus, no „Newas“ futeri dewās uš winu juheleetu ministra abjutants, leitnants Salefšis, apšweikt kontradmiraļi Wadscheru uš laimigu eeraščanos. Pehz tam kontradmiraļis Wadschers futeri dewās uš „Newu“, musilai spēlejojot un saluta šchahweeneem rišbot.

Tapat musilai spēlejojot kontradmiraļis pehz tam aishbrauca atpakaļ uš „Kuifianu“. Pehz tam wizeadmiraļis Grigorowitschs apmetleja kontradmiraļi Wadscheru. — Ar to tad ari nobeidšās ofiçialās sanemščanas. Tā tā pastahwigi stipri lija leetus, tad leela data no pafascheeru twaitoneem un privatām jachtām un futereem, kuri bij ari išbraukuschi weefus redsei, jau bij ofiçialās sanemščanas beigās aishbraukuschi.

— Amerikāņu estadas lomandeereem un wezaleem ofiçieereem ar kontradmiraļi Wadscheru preelščagalā bijusi tā laime, stahditees preelščā Wina Maještatei Kungam un Keifaram. Juheņeeki selafjuščees Peterhofas Leelās wils bilšču galerijā, kur eeraušees ari Keifariķā Galma ministrs, juhras ministrs un amerikāņu suhtnis Rotčhils. Pehz pulsti. 1 pilt

eradees Keifara Maještate juheņektu wafaras uniformā ar Andreja lentu. Wadschers stahbijis Keifara Maještatei preelščā fugu lomandeereem un ofiçieerus. Pehz tam Keifara Maještate dewees Petera sahlē, kur bijis klahis galbs preelšč 50 persanam. Wibus weetu eenehmis Wina Maještate Kungs un Keifars, Winaam pretim sehdejis Keifariķā Galma ministrs, pa labi suhtnis Rotčhils un pa kreisi Wadschers. Pee meelasta Keifara Maještate ušsausis tostu uš Sameenoto Walsu plautščanu, uš winu spihdofčo floti un uš prezidentu Dofstu. Tam sekojuši amerikāņu himna.

— Wadibai wunu stahwofčā „Rossija“ fawā swēhtdeenas numurā nodruķā apšweizinaščanas rakstu amerikāņu weeseem. Tam ir loti firnigs raksturs; atgahdinot senatos draudšības parahbijumus un aishradot, ka abām leelwalsim naw nelahdu nefatižības eemeštu, ofiçiojais laikraksts iřfata amerikāņem pateižibu par winu eeraščanos Kreewijas uhdenos. Ar to abas tautas wehl wairak tuwofčotees weena otrai.

### No ahrsemem.

**Franzija.** Klostera mantu un ihpofčumu likwidatoram Duezam jaatbild tagad teefas preelščā par zita mantas peefawinaščanos. Uš apšuhdeto jola bef Daeza sehšč wehl diwi wina eerehdni, lamehr Dueza profuriršis Gotfē aishchēfšis jau no to laifa, kad Dueza nelikumīgā rižziba nahza deenas gaimā, atstahdams Franzijas waldibai 40,000 franku leelu falogu. Swehrinateem Dueza leetā likti preelščā 4300 jautajumi. Duzes pats ařinees, ka peefawinaņees weenu milsomu franku, lai gan no leetas apstahleem isnahš, ka wintšč peefawinaņees peezas reišas leelaku sumu. Wifur galweno wainu Duzes grīb nowelt uš iřbegušo profurirštu.

**Turzija.** Biņa ar albāņem pagaidam aptureta. Turzjus pašča iřlaidis sinu par pilnigu amneřtiju un eeročču atstahščanu nemeerņeeem tai gabijumā, ja wini 10 deenu laifa padodās. Albāņi teel uřajzinati uřstahdit fawas prařības. Swinigu amneřtijas pašludināščanu sagaida peektdeen no sultana uš Kafomas lauta, kur sultans, kā augstakais imams, turečhot pats luhgščanu.

### Viterariķas peefišmes.

„Morale“ — Ludwiga Thoma — komedija 3 zehleenos. Tulkojis Ed. Treumans. 1911. g. Zehfšis, O. Zehpa apgahdibā.

Šchajā lugā teel iřirjats loti swarigs jautajums par tikumību un taisni tā ar atmeņi eefweešis peerē smags pahemes tums wifeseem teem, kas itlai ahrigi iřleelas par tikumigrem, bet fawus netreinos darbus flehpi tumsā. Winas faturis ir fihmets uš ahrsemes wahju fabeedribu. Wisafal šchajā lugā teel graiřita wahju pluto- un birokratiņa kura fewi iřslubina par tikumības weizinatāju.

Darbiba noteel Emilsburgā, herzogistes galwas pilseštā, kur wifai eewehojamalee wiři ir nodibinajuschi tikumības weizinaščanas beedribu. Šchajā pilseštā ir eeraušes kahba šchahbiga, lepna dahma, Kino d' Otwiē kundse. Noteel, ka winu slepeni apmetlē un uřtur ar winu intimus fatarus waj wifa pilsehtas pluto- un aristokratiņa, sahtot ar herzogistes prinzi preelščagalā. Wehlal to nowehro polizija un arestē Otwiē, lai to faultu pee atbildības. Arestēščanas laifa pee winas pat weefojees prinzis un pašehpees fkapl. Polizija aishwed uš aresta namu Otwiē un konfiszē winas deenas grahmatu, turā ařfihmeti wifai winas apmetleatji.

To dabūn sinat wifai wainigeem un ir tā pirštis. Wifai steidšas pee polizijas ařefora, kurešč uš fcho leetu raugas titai no stingri juridiskā stahwofča, nelo nefinadams, ka leetā eepihtas tahdas swarigas personas. Pee ismeleščanas weens no wainigeem nořog polizijā konfiszē deenas grahmatu un ziti leelmani brahščas ařeforam wifū leetu noslahpet, aishradibdami, ka wifai wainigeem — gimenes tehwi. . . Weidšot leetu ari noklusē, wainigeem iřpehrtas no lituma un Otwiē kundses nageem par 10,000 marķam, kureus samakfā kopigi un pehdeja aishbeg. Polizijas ařefori par leetas isdewigo noklusēšanu ka pateižibu no wainigeem dabū „Emila ta šchehligā ordeni“.

Arweenu peeaugofčais peeprašijuma dandsums pehz šcheem papirofsem leezina par winu augsto labumu.



**„Riga“** 5 gab. 3 kop.  
 10 gab. 6 kop.  
 25 gab. 15 kop.

Sargajatees no wilstojumeem!

Preprařeeet iřšos papirofsem „Riga“  
 tifaļ no A. S. Maifapas fabr. Riģā.

**Meksika.** Bijuššais Meksikas prezidentis Diags eeraušchotees Spanijā šchah mehnešt. Strahdneeki eřot nodomajuschi sanemt Diagu ar naidigām manifestacijām un saimeem, kadehl waldības eestahdes sagatawojas uš šcha noluhla isweščanas nowehřščanu. Diags apmetišchotees wispirms uš dšihwi San-Sebastianā, kur preelšč wina eeriřtota lahščā wafarņija.

**Turku kara spēhā** Arabijā iřzehluščas fehrgas, tā ka turku waldiba peelpeesta suhtii tur jaunus kara pilkus.

**Briřelē,** 13. jūnijā (31. maijā). Katolizigais profesors Williams atřinees ismeleščanas teefneřint, ka gada laifa paštrahdajis netilķības darbus pee 34 newainigām Kolneezem, kuras pee wina bijuššas panřija.

Tahds iřsumā ir lugas kodols. Muhfu fabeedriba winu war wegli pahprařt un Treumans to naw ari tulkojis bef fawa noluhla, bet tomehr darbs, ka tahds, pelna atřinu un eewehribu. Tulkojums loti labs, waloda gluda un bef kluhdam. Waj uš muhfu stawwem šchah lugai buhs lahdi pahskumi, to rahdis nahšotte.

### Nedelas fronifa.

Belgawa.

**Pirmdeen.** „Dewejas“ „nilolafčhu“ lahrais Bzenzis neřauti noskatees, ka ari wintšč swēhtdeen naw pazeņats ar „briřw-nilolafčkam“, un tapehž sahl gudrot lahdu atreehibu. Bet tā ka pirmdeen, tā pa laifam, pahraf „smaga galwa“, tad atleel to leetu uš wehlaku laifu.

**Otrdeen.** Bzenzis zauru deenu jeb, pareišati fatot, zauru pehžpusdeenu un zauru natti gudro weenā gudroščanā un toweh neta neřgudro.

**Tretdeen.** Wintšč aizina tallā fawu firdsbraugu Schwinguli, un teefcham nu leeta eet, un par abeem kopā — dšerdami un fwiřšdami un otrabi — fadomā weenu breefmigu atreehibas „fiki“ sem wirtsarřta „U f f u l“, kuru wini ar leelu asprařtibu nofauz par „j o f u“.

**Zeturdeen.** „Jokā“ wispirms teel pašchāleedřigi konjateers, ka „nilolafčhu“ nedewejs ispelniņees „a u g s t a f o r e k o r d u p a f c h e e d o m i b ā“, kaut gan šchis rekorde nepahřpehjamā lahřtā jau gabede ir pašča Bzenščha neatneemams ihpofčums.

**Peektdeen.** Abi gudreneeki, Bzenzis un Schwingulis, wehl peeleel klahi kahdus „piparus“, — par „pila pauw“ un „duhdam“, — un „jols“ gataws, un

**Sestdeen** tas, kā swēhtku dahwana „god. lasitajeem“, stahw drufkais melns uš balta. — Ja, tā, laift, itai Bzenzis un Schwingulis maht taiřit „jokus“, bet nē jau Sobgals.

### Paspahrne.

#### Behdeja zihna.

A. W. Solžowa dšejols.

Pahr par mani mehtra kraha,  
 Pehrlons grahwa debeschos,  
 Biltens wahjo prahtu mahza,  
 Speedās fals firds dšlamos.

Bet es nekritu no fahpēm,  
 Lepnis palita mans tehls,  
 Dwehřle fīla wehl no fahpēm  
 Spehšs bij meešā, firdi — twehls!

Kas ir glahbintšč, isniřziba!  
 Wifs ween'alga — lai buhř kas!  
 Sen jau Gara wareniba  
 Saista manas žeribas!

Tiziba! Naw šchaurā wina!  
 Manu dšihwi pilda ta,  
 Tant — ilgu nemeerđina,  
 Tani — meers un apuhsta.

Nebraudi ar nelaim' dšihwi  
 Weidš jel, likten, zihnā fault,  
 Gataws zihniņees es fihwi,  
 Bet tew manis nepahřtraukt!

Dwehřle man spēhā zeeta,  
 Sirdi — ařins iřturiba.  
 Man sem krusa — meera weeta  
 Un uš krusu — miřlestiba. Tull. Sildbeřis.



# Pirmo weetu ceņem

# Rihgo, Nowost, Riga.

Pirms Juhs tšhaulites

cepehrjeet, pahrleezinajatees pašči par muhfu tšhaulišču labumu, kuras katrā sīnā

ceņem pirmo weetu!

## Ed. Jaunsems & Ko., Rigā.

Noliktava: Alekšandera eelā Nr. 40. Fabrika: Romanowa eelā Nr. 2830.

### No eefšsemēm.

Jasnajas-Polanas pahrdošanas leetā.

Ministru padomes pehdejā sehbe nahzis pahrspreeščanā simantšču ministru preeščlītums par nelaiķa slawenā raskineka Tolstoja dšimtmuiščas Jasnaja-Polanas nopieščšanu kronim. Kā „Now. Wr.“ sīno, tad preeščlītums ministru padomē ne-  
fastapis nelahdu preteštibu. Nolemts, ka semneeku agrarbantai janovehrt Jasnaja-Polana par pusmiljona rbl. Leetas galigu nolahrtoščanu un kontrakta noslehgščanu isbariščot semneeku agrarbanks direktors un nelaiķa raskineka atraime Sofija An-  
drejewna.

**Wastawa.** Amiazijas nedeka eefahlfes. Pirmo godalgu fazensibā uš ilguma brauceenu nehmis Kampo Szipio (42½ min.) un otro godalgu Jefimows (30 min. 7 sek.). Sa-  
zenšibā uš augtumu pirmo godalgu nehmis Jefimows, kuruš aifšneedšis 1059 metrus; Wafiljews aifšneedšis 550 metrus. Par aturatu nolaiščanos noteiktā weetā pirmo godalgu nehmis Wafiljews, otro Jefimows; par bumbu meščanu pirmo god-  
algu Wafiljews, otro Wastennilows. Pirmo godaldu ahtuma sīnā eeguwa Kampo Szipio, otro Jefimows.

**No Mrawjewas.** Bafnizās eefwehtiščana. 22. maijā meština eefwehtija jaunšibuhweto luteranu bafnizu, kura ušbuhweta no labprahtigām dahwanam. Bafniza masa, bet loti glihta ištata un muhreta no keegeleem. Pee eefwehtiščanas geremonijas nehma dalību 5 mahžitaji ar Kursemes general-  
perintendentu Bernewižu preeščgalā. Bafnizā turpina nōtur-  
rēs latweešču un wahžu deewlalpoščanas mahžitajis Kupfers.

**Zarižina.** No Peterburgas pahrbraulufšo Zliodoru Zarižinā kanehmis foris ar dšefmam un pukem. Zliodors pa-  
teizees un isdahwajis laudim 30,000 krušču kruštinus. Winašč pafšaidrojis laudim, ka wina brauceenam uš Peterburgu ešot bijušči labi panahlum.

**Sewastopole.** Sifeni sčejenees aplahrtnē parahbiju-  
ščees leelā staitā. Tas nebijis peedšiwots nu jau kopš 20 gadeem. Tee apdraudot wihna dahšus un druwus.

**Kijewa.** Juridiskās fakultates padome nolehnta atlaist wifus studentus, kuri eestahjuščees lihš 1905. g., dobama wineem teesibu turet ešfamenus wafšis komižijā tā ešferneem.

— Kijewas politehniku patlaban rewidē tird-  
neezibas ministrijas augštolu nodatas preeščneeks Algļaimows. Rewidēs galweno kanzeļu, grahmatweščanu, studentu leetu kanzeļu, tā ari nosfaidros instituta paradus.

**Noworofijka.** Plši. 1 deenā isdaris apbrumots ušbru-  
kums Kreewijas ahežis tirdšneezibas bankas nodalai. Rogali-  
nats gorodowojs, eewainoti: bankas pilnwarneeks, artelščiščits un aplapotaja; nolaupti 40,000 rublu. Laupitaju bij wairaf nelā 10; wini bij nomastojuščees un aifbehgja kalnos. Saldatu nobata tos meklē.

### Widšeme.

**Riga.** Diwkauja. 31. maija rihā Keifara meščā pee Ri-  
gas notika pistolu duels starp studentem baronu W—ru un baronu W—nu, kuri abi Peterburgas studenti. Par notikuma leezinee-  
teem bija ušfajināti 3 aħsti un 5 sekundanti. Uš neleela at-  
tahluma zihnotees barons W—rs tika gruhti eewainots kruštis un, nekātotees uš wifseem aħsti puhlineem winu glahbt, uš weetas no mira; barons W—ns palika neewainots. Diwkaujas ee-  
mešči nesinami. Diwkauja notikuš wifā slufibā un tadehš naw bijis eefpehjamš winu aifšawet. Pehž žitām sīnam, diwkauja notikuš pee „Willa-Nowas“ pl.

— Dr. P. Jurjana wezmahšču fkolā kuruš beidša un diplomus eeguwa fefoščas skolneezes: A. Baltais-  
brenzis, M. Bauman, A. Beetin, R. Bichowka, B. Hensel, E. Gorelik, E. Doleet, E. Drummal, A. Sahger, A. Kanepej, G. Krastšinka, E. Krigal, R. Krutščlowa, A. Kubilis, M. Kūle, S. Mafurof, E. Matufjona, D. Meicowij, M. Minus, E. Piro, A. Salmin, A. Janfon, E. Janruben.

— Saglu humors. Namā Rihšinas un Karla celu stuhri lahda deenā ceradās lahds wihrs un koridorā, kur meita tih-  
rija drehbes, eebeewa meitai sīmitti, lai nobodot fawam lungam, Meita eenefa sīmitti, uš kuras bij rakšits: „Ja wina aifsees, tad isdofees.“ Kad meita isgahjuš atpata, tad fweeščneeks bijis prom un lihš ar winu tās kunga ušwafks, kas bij ušlīkte uš krehla isihriščanai. Ušwalla weetā saglis bij atšahjis otu sīmitti ar ušrakstu: „Wina aifgahja un isdewās.“

— Rigas politehnikas mehanistko nodalu sčog-  
gad beigušči un I. sčkiras inšeneera-technologa diplomu ee-  
guwušči fefošči latweešči: Roberts Kenze (no Walmerrās),

Rutlis (no Rigas), Sčagars (no Kursemes) un Titmans (no Rigas). Pawišam mineto nodalu beigušči 41 students.

— Politehnikā instituta agronomijas nodalu sčogad beidša un pirmās sčkiras agronoma diplomu eeguwa weens weenigs latweetes: Pauls Salks no Jaunpils (Wi-  
dšeme). Agronomijas nodalu beidša pawišam 15 studenti.

**No Rigas aprinta.** Proklamajijas, tā „Laita Wafš“ sīno, nakti uš 26. maiju bijuščas istaifštas Slogā, Siguldā un Sčrihweros.

**No Krimuldas.** Satilšme pa Engelhardtā sčoseju pee Raganu kroga pahrtraulta nā. 1. jūnija uš 2 mehneščeeem aif-  
tam, ka tur taira jaunū tittu. Tapehž jabrauz aplahrnt gaur pašču Engelhardtā muišču.

**No Pernawas.** Muhfu pasihstamais komponists Alfreds Kalninsč aifset no sčejenees uš Leepaju dših-  
wol. 6. maijā winašč fariščojis sawu atwadifčanās koncertu, par kuru, tā ari par wina pašču tā komponistu weetejee wahžu laifraksti ištatas wifai atšinigi. Wahžu mušikas referents Otto Mušsčels nobeidš sawu kritiku sčahdi: „Ruhštāis salamwahreds, ka praweeti tehwižā neereedšot, neuhst nepeepilbijās. Leelafas owajijas muhfu loti kritiškā koncerta publika reii buhs farišč-  
kojuš lahdam mahšlineelam. Sudraba talts = sīli un staitu lawru wainagu Kalnina lungam pafneedša wina skolneeki tā pa-  
teizibas algu par wina ilgām mušikas pedagoga puhlem. Lat-  
weešču tautai ir pilnigs eemešs buht lepnai uš sawu Alfredu Kalninu. Bet mehš wifā, kas protam zeenit wina nopeetno mahšlu, neaifšmirtot wina ari tā eħgelu mahšlineeku, atwa-  
damees no wina sčrniģi un nowehlam winam jaunajā darba laulā, Leepajā, wisfaištalos panahlumus mahšlā. „Per as-  
pera ad astra!“

### Kursjeme.

**No Kursemes.** Zeelam luhgti ušnemt fefoščo: Zelgawā bij 1. jūnijā eeradufšees dahši semneeki — krogu ihpafšneeki, lai sawā starpā pahrtrunatu jautajumu par fefoem, lahdi buhtu sperami, lai nesaudetu atšauju (konzejiju) wina pirkšajos krogos turgotees dšehreeneem lihšigi teem krogeem, kas wehl peeder muišču ihpafšneekem. Tomehr gaur pahrprasšanu uš Zel-  
gawas Latw. Beedribu nogahja titali pahris no intereseenteem, famehr žiti bij fatufščees Laufšaimneezibas weefnizā un žitās weetas. Kā dšird, tad 20. jūnijā un 4. jūlijā atkal notiks tahdas šarumafčanās titali Laufšaimneezibas weefnizā, Katoku eelā 44, un domajams, ka uš preešču pee tam peeda-  
līfees wairaf intereseentu, jo ešot isfajitis mehlejums peenahzi-  
gajās weetas Peterburgā gahdat wifseem sčpehkeem par to, lai aifšargatu sčho ihpafšneeku teesibas. Interesents. —

**Leepaja.** Ministru padomes sehbe 1. maijā luhšots gauri tirdšneezibas ministrijas projektis par tirdšneezibas oštās isbuhwi un elewatora buhwi Leepajā, lahda noluhštā buhtu wajadšigs isprasit no lituma deweju eestahdem 5,770,000 rbl. leelu kre-  
ditu no wafšis kafes. Ministru padome nolehmuš, ka oštās is-  
buhwes noluhsteem gan jaisprasa wajadšige lihšjelli no wafšis kafes, bet newis elewatora buhwei: elewatoru lai buhwejoj ar fawem lihšfelleem tee, tam elewators wajadšigs, tā tad waj nu labibas turgotaji waj dšefšjeli, kuri darbojas ar labibas peemeščanu.

— „Dšeltendās pukēs“ fwehtki. Pawišam bija sa-  
gatawotas 314 naudas lastites, no kurām palika neleetotas ti-  
lai 8. Pawišam eemnts 6686 rbl. 43 kap. Naudas gabali bij dahšada leeluma, no 1 kap. lihš 10 rbl. Nederigas nau-  
das bij eemešs pawišam 7 r. 60 kap. Ir ari wilstota nauda, kuras daudšums wehl naw konstatets. Išdewumi ir ap 800 r. leeli.

— Swejneeki breekmās. Sesi deenas rihū jaulā laulā isbrauz meit uhdas uš plešču sweju 2 Leepajas un 1 Pehrtones swejlaibas. Plešču sweja teel isbarita 4—5 se-  
mes juhšes no kusta. Deenā un nakti laifs bija labs. Bet sweji aifšlawejās pretežā wehja dehš lihš wafaras fwehtku de-  
nas rihū, tad peepesči ar pulsti. 6 no rihū usnahja wehtra lihš ar leetus gahseenu. Wehtra traloja lahdu pusstundu un sweji tika dšihiti no mifšigeem wilneem, kuri draudeja ktru azumirli laibas apgahst. Zihnotees ar airem pret wilneem, sweji tika isdšihiti malā nomozijuščees lihš nahmei. Swejeem prahwi saudejumi: spaike frita juhrai par laupijumu.

— Kapu postiščana. Pirmā wafaras fwehtku deenā Jaun-Leepajā uš wezeem lapeem lahds nesinams laundaris is-  
ahrdijis lahdas tortu fabrikas sčrahbneezes kapu kopu. Saude-  
jums ap 15 rbl. leelo. Domajams, ka minetais nedards isda-  
ritis aif atrečščanās.

**No Aifšputes.** Sesi deenas wafaras fwehtku deenas preešč-  
wafarā, Aifšputē, tā „L. A.“ sīno, Sčrundas pagasta skolotaja Kraftina tehms weba uš mahjam pa dšefšjeli no Leepajas at-  
braulufšos weefus. Wojas eelā rateem fahla nomukt ritens. Weeši tikko paspehja is wahgeem isfahpt, kad fahla tratot sčrģi, Brauzejs R. nepaspehja is rateem isleht, bet no groščām tita parauts sem rateem un wilts leelu gabalu lihš. Sčrgus pehž dahšām minutem gan isdewās sakert, bet R. bija jau miris. R. lihšis loti sakropšots.

**No Dšehrwes.** Pagahjuščās peektbeenas pehžpusbeenā Dšehrwes pagasta faimneeks N. weba no lopu kuhšis uš laidaru mehšlus. Saimneeks lihš ar fawem 2 behrneem bij usfehdees uš wejuma. Bet tikko fahla braukt, kad sčrģi peepesči isfuhšās un fahla tratot. Abi behrni tita nelaimigi pafrita sem rateem, ka riteni pahrghaja teem pahri un abi uš weetas bija beigti. Ari faimneeks loti gruhti eewainots. Behrni tita apbediti tre-  
ščajā wafaras fwehtku deenā. (L. A.)

**No Zehlabneekem.** Weetejos mehšos pehžbejā laulā dšird jo beešču sčchudifčanās, kaut gan tagad patlaban mehšu putneem ir fahdšefčanās laifs. Pat fwehtbeenas nabaga mehšu dšihwneekem nedob meera. Tā pa nupat pahrleisfajeem fwehtkeem, femiščki Zudufšanū un Duburu mahju aplaimē, mehšos rihbeja waj weenā rihbeščanā. — Tahda besprahtiga rihšofčanās taitču katrā sīnā nosčehlojama un nosodama. (L. A.)

**Brigešču pagastā** Leritu faimneekam 20. maijā pusde-  
nas laulā, famehr wifā mahjeneeki gulejušči deendufu, isfehlees ugunsgrehšs. Kad žilweki pamodufšees, no glahščanās wairs nebijis ko domat. Wifās mahjas nobegufšas ar wifu kustinamu mantu. Nobegufšči ari wifā mahjas lopi, isfehgot titali weenai juhtai, kura ari apdegufi. Wifa kustama manta bijuši neap-  
droščināta, titali ehlas apdroščinātas. Sčahdi rehšnot wairaf tā uš 1000 rublu. Ari sčrni apdegufi laulā, jo tee bijušči ar fahmeem pabrklahsti un, sčheem fahmeem degot nos-  
maitoti ari sčrni. (L. A.)

**No Wez-Platoneekem.** Waj Deewa fods? — Jau wispahy gan peenemts par peeklahjibas likumu, ka par miru-  
sčheem neuhš nela kauna runat, bet ir ari gadijumi, kur weens un otrs par nupat tā atšijufču faiminu, kuruš pee tam sawā laulā winam dardš laba darjitis un uš kura behrem pat wehl teel eeluhgts, nem mutē tihri negantus lamas wah-  
rus. Par eeluhgumu uš behrem tomehy preezajās ari sčhis at-  
teejigais Sčr. mahju faimneeks un domā uš tam poštees. Bet liktenis bija žitadi lehmis! Behru deenas rihā Sčr. panehma sawa kalpa žirwi un kaut lahdu koka gabalu sehrtot, žirwa pa-  
garais lahris atšitās pret žirteja pamehderi tita wahrigi, ka ne-  
paguwa wairs noturet žirwi, kuruš kridams ar asminu uš la-  
bās rotas rahditaju pirkšu, to uš weetas nožirta. Aifšfirtais pirkšis aifdrahšās nesin fur, tā ka pat žihtigatee melletaji to wairs newareja sadabat, un kuru laifču gribēja lihšī nemt pee aħsta, warbuhf laulā wehl peelpinatu, lai taitču ne-  
paliktu muhščam tropis. Un nu bij jabrauz pee aħsta bes pirkša — un behru preeki ari jaatmet... Wehlat talpone gahja wehl uš elaimes weetu pahrleezinotees, un rē, pirkšis pee klufča it redžamā weetā, bet titali islobitis, bes laula. —  
Nomalens.

**Pee Swehtes Lingeem** Zelgawas turgotaja Z. Seystera koku sahetawā isfehlees ugunsgrehšs un nopostijis nemeen pašču sahetawu, bet isnihzinajis ari daudš koka materiala. Apdroščināis nelas naw bijis. (L. A.)

### No Zelgawas.

**Kursemes gubernators** ishtenais wafšis padomneeks Na-  
bokolows, tā dšird, nahšofčā mehnesi usfureščotees ilgafu laiku Leepajā tā peldu weefis.

**Referwes** apafškareiwju eewehribai. Sapulšččanās uš kontroles sapulģi Zelgawas aprinka apafškareiwjeem notiks pehž fefoščas lahrtibas: pee Zelgawas peerihšofšheem refer-  
wifseem jaecronas pee Zelgawas aprinka kara preeščneeta uš Rehtina dambja 13. jūnijā plši. 9 no rihā. Pee Swehtes, Bramberges, Wez-Swirlaufas, Wolgundes, Kalnzeema, Peter-  
neeku, Dsolneeku, Tetelmindes, Garofes un Lihwerbes pagasteem peeralfiteem — 15 jūnijā Zelgawā. Dobeles, Dšuhštes, Peenawas, Behrsmuiščas, Sihpeles, Sčhtibes, Auru-muiščas, Naudites, Kalna muiščas, Zehlabneeku, Wešču muiščas, Bu-  
taifču un Pentules pagastu referwifseem 17. jūnijā pulstien 12 deenā Dobelē. Saleneeku, Emburgas, Jaun-Swirlaufas, Reet-  
Sefawas, Leel-Wirzawas, Elejas, Platones, Wirzawas, Wilzes un Leel-Platones pagastu referwifseem — 20. jūnijā pulstien 9 no rihā Zelgawā.

**Appabalteefas** sehdes Zehlabmeestā 27. un 28. maijā. 1) Leel-Salwes pagasta 41 g. wezais Jorgis un 40 g. wežā Anna Eluti apfuhšjeti par to, ka sawas pelnas noluhštā nobed-  
finajufči Sertjahnu mahjas Mahrtina Wihtola dšihwojamo ehlu, kura atradufšes dahšada kustama manta, deenu eepreešč-  
ifnešdami no tureenes sawu apdroščināto mantibu. Apfuhšfeto-  
os aifstahweja swehrintate adwofati Sčchablowfšis un Walters if Rigas. Teefa apfuhšfetos attaišnoja, aifstahdama Wihtola 1400 rublus leelo prafibas fuhšfibu bes zaurufšofčanās.

2) Aščadofšas pagasta 20 g. wezais Antons Wišturi ap-  
wainots par to, tā 4. dezembri 1910. g. Nereias pagasta Le-  
jas Rupsčanās fadaufšjis Jani Sčhtulafu tita wahrigi, ka tas nomiris. Teefa nosodija Wišturi uš wifu teesibu saudeščanu un 4 gadeem katorgā.

**Tihfa** slimības isbeigščanās. Sčhlot no 25. maija naw wairs neweens fahšimščanas gabijums ar tihfu aifšimets-  
Peešargafčanās tomehy aifšween wehl buhs weetā. Zelgawas pilsehtas walde eefneegufi peenahžigā weetā



luhgunu, lai pilfehtas robežās atrodos Rīgas-Taurogas šķofeju nodotu pilfehtas valdes pāršūnā. Šis luhgums, tā „Virš. Veb.“ vēstā, 23. maijā luhfots zauri ministru padomē un tā ir noluhmuši mineto luhgunu eefneegt atteegigām likumdeveju eestahdem.

Zelgawā aprinka polizijas fūnis „Harras“ efof nesen atpatal peerahdijis fawu fūntalko otkshlereshanas spēhju. Natli uš 8. maiju nodedfīs Remtē mešhlunga laidars, pee kam fahdegufhī firgi, leellopi un wifš žits tur atrodos hī inventars, tā ari fahpeem peederofshs lufstams ihpafshums. Ugunsgrehfa tuwumā mešhlungē pamanijis aifšomās nemamas pehdas, furas no fahleem webufshas uš mešha pufi. Lai p. h. d. as neifmihbitu, tās aplahfas ar dehleem, un pehz tam tad ifleetas gipfa formas, no kurdām bijis redshams, ka fahbaki bijufhī ar fchhībi nomihsteem papehshēem un eelahpu weend pufē. Kā „N. N. N.“ fimo, uš mešhlunga luhgunu nu atwestis polizijas fūnis „Harras“, kurfh pa pehdām fefodams nowedis uš fahdām mahjam, kuras atronotees aif mešha werstes 3 no mešhlunga mufshas. Wifī mahjeneeki faaizinati un nofahditi rindā. Sunis wifpirms pefstrehjis pee fahdas fahpones, apofshnājis to un fahampis fahju. Bet tad to atlaidis wakā un gahsees wifhū fahmneela dehlam, to til fīpīri fagrahhdams papreefsh aif fahjas un tad aif kufhtim. la fūna drefetajam wajabsejis eemafitees widū. Šhīm fahmneela dehlam bijufshas fahurfmes ar mešhlungu, tapehz ka tas mifhejis eet malu medibās un tam wehl nesen atmēnta fīntē. Tas apzeetināts, lai gan nolēdsot fawu wainu.

### Basnizās fīnas.

Leepajas Sw. Annas basnizās draudses fīnas no 23. lihdf 29. maijam. Kriifiti: Lina Matilde Kleefche, Zuhle

Elwira Needol, Andrejs Kubofhs Klawa, Arnolds Eduards Felbmans, Karlis Nabrowfshs, Olga Mūhlbret, Andrejs Alberts Hoiers, Jahnis Alfreds Arnolds Klawa, Andrejs Stirkalejs, Karlis Breesche, Elfa Emilija Mahlin, Andrejs Walbis Sifkna, Zehfabs Wolbemars Keepe, Walija Austra Grantin, Alma Malwine Stern, Austra Irene Konrad, Minna Austra Natalija Klafon, Alfreds Karlis Kifuts, Šhanos Gustavs Anderfons, Emilija Ludmilla Deepeneel, Matfīs Wolbemars Lahzis. Uf fahfūti: Frijis Gerze ar Lihfi Wanag, Mikelis Draseneels ar Annu Putnis, Ernsts Wilnis ar Maigu Sils alias Sila, Adams Madifons ar Mariju Dundur, Karlis Grots ar Karlini Efhādter dšim. Zimmerman, Jahnis Rambuats ar Sanni Jaunsem, Jahnis Gustifsh ar Annu Sweebre, Laulati: Eduards Flaumans ar Mariju Nataliju Bezwagar, Andrejs Kraufe ar Lotti Bertul. Mirufhī: Matifhs Mifshels 66 g. w., Janis Emmers 65 g., Katrīhna Padehl 87 g., Karlis Nabrowfshs 18 d. w.

Dahwanas: hafnizai 1 rbl. 50 kap., nabageem 2 rbl. 91 kap., aileem 2 rbl., preefsh dib. draudses nama 50 kap.

Deemfahpofshanas: fwehtdeen, 5. junijā, pulst. 9 no rihta ar deemgaldneekem mahz. Parftrauts, pehz pusdeenas plst. 4 mahz. pal. Sanders; fkolneeku eefwehtifshanas mahzība eefahfkees 3. junijā plst. 3 mahzītāja namā.

### Wisjaunafās fīnas.

Gatshinā, 1. jun. Pulst. 10 un 35 min. wafarā Wisnas Majestate Kundse un Keifareene Marija Fedorowna aifbrauga uš Angliju. Wofsalē Wīnu pawādija Kungs un Keifars, Zeelnafes Kfenija Alekhandrowna un Olga Alekhandrowna,

Zeelnafē Michails Alekhandrowfshs, Alekhandrs Michailowfshs un Oldenburgas prinzis Peteris Alekhandrowfshs.

Peterburgā, 1. jun. Par juheas spēhku komandantu uš Melnās juheas ezeļts wizeadwifals Wofstrens, par Sewastopolēs ofstas galweno komandēeri — Sarnowfshs, par Baltijas juheas f. Efkens.

Maflawā, 1. jun. Amiazija. Gobalgu par fara ifluhta ufdebumu ifpildifshanu, fudraba laufu, dabujis Zefimows ar Farmana aparatu, par ilgalo brauzeenu pirmo gobalgu Zefimows ar Blerio aparatu, otro Wafifjews ar Blerio, trefcho Gawerwifshs ar Farmani; par wisleelako augstumu pirmo Zefimows, otro Wafifjews, par trahpifshanu mehrlī no lofshu meteja pirmo gobalgu dabujis Gawerwifshs.

Pleflawā, 1. junijā. Pofchowas aprinkē tirtgotajam Hofrofshowinam nolaupti 213,000 rubli naudas.

Kopenhagenā, 14. (1.) junijā. Miris komponifsts Swenfens.

Amfsterdamā, 14. (1.) junijā Matrofshu mifhtifsh noluhmēno trefchdeenas rihta proflamet wifū twaitonu fahbedribu juheeku frefiku. Triju twaitonu fahubis ifwairijās no fonftraftu atjaunofshanas, fahēh minus atlaida. Uš fugeem, kuri atrodas oftd, juheeku frefiku; ofstas darbi tomehr turpinajas fahrtīgi.

— Streikam peeweenojās 6 twaitonu ekipafshas. Kugu ihpafshneeki peehnufshī matrofshus ahfjemēs.

Ipdewejs: Balweefshu Dr. Weedr. tagadejais presidentis **Ed. Doebner.**

Redaktors: **H. Burifsh** (Burifsh Klaws).

Drufats pee **H. J. Steffenhagen** un dehla Zelgawā.

Anglfahās godalgas wifās ifstahdēs.



## Karstam laifam pastahwot peepraseet

Karla Pakzera mineral-uhdeenu eestahdes, Zelgawā,  
Annas eelā № 12, telefonš 105.

### ihstos, higienisos besalkohola dsehreenus,

fā: felteri, ifgatawotu no fskaidras fahls, flaweno augfhūdeni, kurfh teel ifgatawots no fwaigu apfelšinu, zitromu un ogu fūlas, fahēh tas fīpīri atfahftras no žiteem — pafaldarinateem dsehreeneem, turus ifgatawo zaur daschadu ekstraktu palihdfibū.

Par labumu garanteju. — Vuhdfu pahfteezinātees!

Wairafahrtīgi ifstahdēs apbalwots ar me'alam, godalgam un atfīnības rafšieem.

### Balofshu fapos

fwehtdeen, 5. junijā fā. g.  
pulfstien 6 pehz pusdeenas noturēs

## fapu fwehtfus

un eefwehtis jauno kapu swani.

Swehtu dšefimū tefhš buhš eepreefsh dabonams „Balweefshu Wifshu“ eefpedijā un fwehtdeen, 6. junijā, pee kapu wahrtēem. Sabpahrtīgi dahwinajumi un alifšums no pahfbotām dšefimam nolemts jaunuhwejamam swana tornim.

Zelgawā Sw. Annas basnizās preefshneezība.

## Kroitscha alus daritawa

Zelgawā, Ešera eelā № 25, telefonš 217,

predahwā fā ari  
labi nogulejuschu alu: besalkohola dsehreenus:

Pifšenes,  
Mārzena,  
Mūnchens un  
Wairēfsha,

anglu limonadi,  
anglu uhdeni,  
anglu braufes,  
feltera un foda uhdenus

wefelās un puspuodelēs.

Wedu daschadā daudsumā.  
Wifus apštelējumus peefshā fahst.

### A. Beloborodows,

diplomēts medizinas feldfshers un maseeris, Zelgawā, Palejas eelā № 40, pretim „Imperial“ weefnizai.

Peeceemu ahdas, dšimuma, puhfshā un fīfififā fšimneefus no 9—1 pr. pušd. un no 6—1 pr. waf. Dahmas un behrnus no 5—6 w. zaurfshāšana ar elektrifitāti.

Dr. J. Mahfšus,  
Marfshaleelā 8, tuw. pee Grehz. eel. telef. 5492.

### Dr. Levitas.

Gešhligām, fecweefshu un behrnu flimibam. Zelgawā, Pafsa eelā № 6.

Sobuhfšs H. Gutmans  
Zelgawā, Pafsa eelā № 1 (weefshahwa nama).

Annas fūndas no 9—1 un no 3—5, fwehtdeenās no 9 1. Sobus ifwell bej fahpēm. Selta un fporzelana plombas (Inlays). Wahfhlīgi fohi ar un bej platem — jelta ftroni.

### Wahzeklis

war peeeifkēes mehaniflā atfchdfneeka dārbnizā pee atfchdfneeku meifšera **Chr. Wiemana**, Zelgawā, Ratolu eelā № 21.

**Kuldīgā**  
Pafstēlējums

uš „Balweefshu Wifšēm“ peceem

J. Rosenfšaina  
grahmatu pahfdotawā, Beelafā eelā.

## „Orangenseuer“

ifgatawotu no fwaigas apfelšinu fūlas (pasterifēts, fahēh neladmebojajas). Šholafku pilnigalo atfšpīrdšinaschānās un galba dsehreenu peedahwā

Wifur dabujams.

E. Arnala dehli.

Zelgawā.

## Brahlu Gall

agrat

A. Schweifšinga

tuhfa-manufakturas un audēflu pahfdotawa

atrodās fahlot ar 1. martu 1911. g. jaunfsetajās weifala telpās

Wefelajā eelā № 12,

eepretim Pafsa eelā.

Wefelajā eelā 12.



### Pafaulēs radikalafais lihdsēklis

pret wisadeem kustoneem (insekteem)

ir „Kasbeks' un Aragazs“

potenietās fshērdās un kartona wahjelitēs ar martu diwi lauwas ar fobineem. 6847

Firdšneezības nams

Wrahli A. un A. Ter-Petroffanz Alekhandropolē (Kantafijā).

Behrlams wifās apfēklās un labafās apfēku drefshu magafinēs. Sargatees no pafaldarinajumeem!!! To ir kōti dauf!!!

Woti fwarigš fīnat,  
la jaunifgudrotās Dr. Hartmana

## seepes „Flora“



ir tilai weenigais lihdsēklis fshāfšuma fahneegshānai un la žitu kremu leetofshāna „Flora“ seepju weetā preefsh gihūja ir welfiga. Zeetojot 2—3 reifēs latrīs pahfteezināfšes fsho seepju brijūmus: Saules pleki, ifhtimi un fīnes bej pehdām nofuhb. Žhstas tilai ar atradeja parafshu: Dr. Hartmann, Wien 3/1.

Wahujams wifās pahfimeriņu un apfēku preefshu pahfdotawās.



